

# PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE LA CONSERVACIÓN Y LA DONACIÓN DE SANGRE DEL CORDÓN UMBILICAL

Este folleto está diseñado a proporcionar información básica sobre la conservación y la donación de sangre del cordón umbilical. Los bancos públicos de sangre del cordón umbilical son regulados por el gobierno federal, y hay algunas restricciones que tienen un impacto sobre la donación. Debe comunicarse con los bancos de sangre del cordón umbilical para información más específica con respecto al proceso de donación y conservación.

## 1. ¿Qué es la sangre del cordón umbilical?

La sangre del **cordón umbilical** o sangre de cordón es la sangre que permanece en el cordón umbilical y la placenta después del nacimiento de un bebé. Esta sangre contiene células madre, las cuales son células especiales que pueden ayudar a tratar enfermedades en los niños y adultos.

En el pasado, se descartaba toda la sangre del cordón umbilical después del parto. Hoy en día se puede donar o conservar la sangre del cordón umbilical en bancos de sangre del cordón umbilical para usarla en el futuro.

## 2. ¿Cómo se usa la sangre del cordón umbilical?

Las células madre provenientes de la sangre del cordón umbilical pueden usarse para tratar a más de 70 enfermedades en los niños y adultos. Las células madre en la sangre ayudan a crear nuevas células saludables y reemplazar células que han sido dañadas. La sangre del cordón umbilical se ha usado para tratar ciertos cánceres, enfermedades heredadas y enfermedades del sistema inmunológico. Los científicos también están estudiando si es posible usar la sangre del cordón umbilical para tratar otras enfermedades comunes como la enfermedad cardíaca, el derrame cerebral y enfermedades cerebrales.

## 3. ¿Quiénes pueden beneficiarse de las células madre en la sangre del cordón umbilical?

Los trasplantes de sangre del cordón umbilical pueden beneficiarse a los familiares inmediatos, al clan familiar y a niños y adultos que no están emparentados y padecen ciertas enfermedades. Uno de los beneficios de la sangre del cordón umbilical es que no es necesario tener una compatibilidad exacta con la persona que reciba la sangre del cordón umbilical. La sangre del cordón umbilical quizá pueda ayudarles a las personas que esperan tratamientos que les salven la vida. Según el Instituto de Medicina [*Institute of Medicine*], los trasplantes de células de la sangre del cordón umbilical ya han salvado la vida de miles y miles de norteamericanos con una variedad de enfermedades.

## 4. ¿Cómo se recolecta la sangre del cordón umbilical?

Después del nacimiento del bebé, el personal médico recolecta la sangre del cordón umbilical y la coloca en un envase especial, el cual se envía al banco de sangre del cordón umbilical. Luego se procesan y se analizan muestras de la sangre del cordón umbilical y la sangre de la madre. Si se identifica la presencia de una enfermedad infecciosa en la muestra de sangre de la madre, se le notificará a la madre. Ya que el banco de sangre del cordón umbilical determina que se puede usar la sangre, ésta se conserva para usar en el futuro.

## 5. ¿Cuáles son los riesgos de la recolección de sangre del cordón umbilical?

No hay riesgos ni para la madre ni para el bebé al recolectar la sangre del cordón umbilical. Se recolecta del cordón umbilical después de que nazca el bebé. La recolección de la sangre no afectará al parto ni causará dolor a la madre o al bebé.

## 6. ¿Son las células madre en la sangre del cordón umbilical diferentes de las células madre embrionarias?

Sí, las células madre de la sangre del cordón umbilical son diferentes de las células madre embrionarias. **Las células madre embrionarias** provienen de embriones

humanos o animales en desarrollo. Las células madre de la sangre del cordón umbilical no tienen nada que ver con el uso de embriones.

## 7. ¿Hay una demanda para la sangre del cordón umbilical?

Sí, cada año miles de pacientes que puedan beneficiarse de un trasplante de sangre del cordón umbilical fallecen esperando tratamiento. Hay una necesidad especialmente grande de más donaciones de sangre del cordón umbilical de parte de las minorías étnicas y raciales. Los tipos de tejido entre las minorías étnicas y raciales pueden variarse; por lo tanto es deseable tener una “fuente” más grande de células madre donadas para satisfacer las necesidades de estas poblaciones.

## 8. ¿Qué opciones están disponibles para la donación o la conservación de sangre del cordón umbilical?

Se recolecta la sangre del cordón umbilical en el hospital poco después del parto. Hay varias opciones si las familias quieren donar o conservar la sangre del cordón umbilical de su bebé:

- ◆ donarla a un banco público, donde se la hace disponible a otras personas, del mismo modo que los bancos de sangre;
- ◆ conservarla a un costo por medio de un programa dirigido por la familia o los hermanos para que esté disponible a los miembros de familia; o
- ◆ conservarla a un costo en un banco privado para que esté disponible a los miembros de familia.

Las familias pueden llamar al hospital local o a su proveedor de atención médica para enterarse de cuáles son las opciones disponibles, o pueden consultar a los recursos al dorso de este folleto para una lista de bancos públicos y privados de sangre del cordón umbilical. Las familias que deciden donar o conservar la sangre del cordón umbilical deberán hacer planes con un banco de sangre del cordón umbilical y su médico antes del nacimiento de su bebé.

## 9. ¿Hay un costo asociado con la donación o la conservación de sangre del cordón umbilical?

No hay ningún costo asociado con la donación de sangre del cordón umbilical a un banco público de sangre del cordón umbilical. Es posible que haya algunos costos asociados con los programas de donación dirigidos por la familia o los hermanos si la unidad que se conserva está reservada para una familia. Algunos padres optan por conservar o “depositar” la sangre del cordón umbilical en un banco privado de sangre del cordón umbilical para que sus parientes puedan usar dicha sangre si en algún momento la necesita. Si los padres optan por conservar la sangre del cordón umbilical de su bebé, los bancos privados cobran una cuota de recolección que varía entre los \$900 y los \$2000, además de una cuota anual de conservación de aproximadamente unos \$90 a \$150. Estas cuotas pueden variar entre los bancos privados.

## 10. ¿Cómo toman las familias la decisión de conservar o donar la sangre del cordón umbilical?

La decisión de donar o conservar la sangre del cordón umbilical es una que solamente los futuros padres pueden tomar. Es importante que los futuros padres hablen con su proveedor de atención médica para obtener toda la información que necesitan para tomar la decisión que es apropiada para su familia.

Las familias no tienen que donar o conservar la sangre del cordón umbilical.



Para más información sobre la conservación y la donación de sangre del cordón umbilical, puede consultar a los siguientes recursos:

**Programa Nacional de Donantes de Médula Ósea**-Proporciona una lista de hospitales que aceptan donaciones de sangre del cordón umbilical.

**Teléfono: 1-800-627-7692**

**Dirección de internet: [www.marlow.org](http://www.marlow.org)**

**Guía a los bancos de sangre del cordón umbilical para padres**-Proporciona información a los padres acerca de la conservación de sangre del cordón umbilical, y una lista de bancos privados y públicos de sangre del cordón umbilical.

**Dirección de internet:**

**[www.ParentsGuideCordBlood.com](http://www.ParentsGuideCordBlood.com)**

**Centro de Sangre y Tejidos del Sur de Texas [South Texas Blood & Tissue Center]**-Proporciona información sobre el proceso y los beneficios de la conservación y la donación de sangre del cordón umbilical.

**Teléfono: 1-800-292-5534**

**Dirección de internet:**

**[www.bloodntissue.org/texascordbloodbank.asp](http://www.bloodntissue.org/texascordbloodbank.asp)**

Puede ver o descargar este folleto en el Internet al:

**Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas**

<http://www.dshs.state.tx.us/mch/default.shtm#whatsnew>  
Para más información de cómo pedir copias del mismo, consulte a:

<http://www.dshs.state.tx.us>

O llame al (512) 458-7111 x 7761



# INFORMACIÓN SOBRE LA CONSERVACIÓN Y LA DONACIÓN DE SANGRE DEL CORDÓN UMBILICAL

